



DE LA VISITA DEL PRESIDENTE AL BRASIL

La Escuela Militar y la Escuela de Aeronáutica del Uruguay al pasar frente al palco oficial en el desfile realizado el día 7 de setiembre, fecha patria brasileña, por la Avenida Vargas de Río de Janeiro.

(Fotografía Juan Caruso).



Aspecto del paso de los cadetes uruguayos a los que tributaron grandes ovaciones populares, durante el desfile del día 7 de Setiembre



Banderas uruguayas flamearon hermanadas con las del Brasil, en el desfile del 7 de Setiembre. Al fondo la torre del moderno edificio de la Estación Central del Ferrocarril.

LA VISITA DEL PRESIDENTE AL BRASIL



Los Presidentes del Brasil y del Uruguay, con la señora Matilde Ibáñez Tállice de Batlle Berres, y el Embajador del Uruguay en el Brasil, doctor Giordano Eccher, presenciando el desfile



El Presidente Batlle Berres saludando a la multitud durante la revista

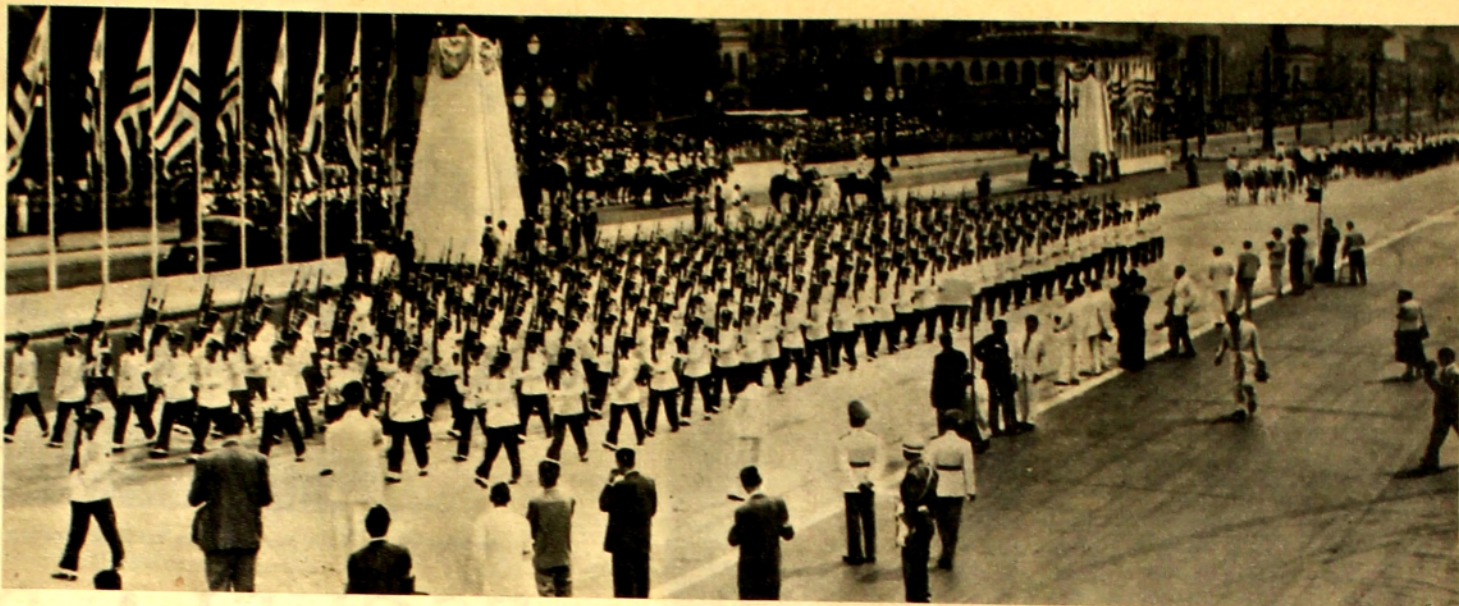
"Tus labios me han cautivado"
palpitantes... seductores con
HEATHER Ciclamor
(jiler)



De consistencia perfecta y adherencia maravillosa, Ciclamor incorpora todos los adelantos científicos en el maquillaje moderno. Luce espléndidamente de día y se "enciende" de noche. ¡Adquiera hoy mismo Ciclamor!



Una ceremonia muy emotiva para los uruguayos tuvo lugar en la Escuela Uruguay, ubicada en el populoso barrio obrero e industrial de San Cristóbal, en Rio. Estos son los niños que cantaron los himnos de ambos países con una excelente dicción castellana en el nuestro.



La Escuela Militar del Brasil, cuyos cadetes junto con los uruguayos se llevaron los mejores aplausos de la multitud.



Los Presidentes Dutra y Batlle Berres, con las Cancilleres Castellanos y Fernández, y el Prefecto de Río, general Méndez de Moraes, en los históricos salones de Itamaraty.



las tropas el 7 de Setiembre.



Los aviadores uruguayos presenciando el desfile del 7 de Setiembre en la Avenida Vargas. En el extremo izquierdo se ve al teniente Altamirano y al cabo Acerenza, muertos en el trágico accidente de Río Grande.



El avión militar uruguayo C-47-507 que transportó al Presidente Batlle Berres



Bodas de Plata

La Señora Pepita G. de Moratorio, que ha festejado sus bodas de plata.

“¡Veinticinco años ya!... expresa la Sra. Pepita G. de Moratorio. Cada vez que contemplo mi platería, ¡tan unida al recuerdo!, me parece que hubiera sido ayer. Fué en aquel feliz día de mi boda cuando me la obsequiaron amigos y familiares muy queridos... Claro que la cuidó con cariño y la conservo tan brillantemente hermosa como siempre, con Silvo, que es para mí irremplazable.



A su gran valor material y de adorno, une la platería el inapreciable valor sentimental de recordar amables fechas íntimas.

Manténgala siempre
nueva y valiosa
platería usando

Silvo



La clase-taller de Sastrería recientemente iniciada constituye un nuevo acuerdo.

ESCUELA DE INDUSTRIAS FEMENINAS

APROVECHAR los recursos naturales de la tierra donde residimos, utilizar de la mejor manera las fuentes de energía, usar con criterio científico las producciones del suelo. Manufacturar, perfeccionar. Adiestrar al integrante de la colectividad para que consiga estos objetivos con placer constructivo y con un mínimo de esfuerzo, caracterizan un sentido de gobierno y una finalidad social. Toda labor productora sanamente inspirada se ejecuta en vista de un sentido vital concretado en la probabilidad de vivir más y vivir mejor.

Los Estados Unidos y los demás países que disputan la hegemonía mundial en razón de su amplio desarrollo de la producción intelectual y manual, son los que más se han preocupado también de capacitar y jerarquizar al obrero técnico productor dando a la docencia técnica y especializada la posición preponderante que como base de

la formación y mantenimiento de la felicidad material de las naciones, le corresponde, dentro del ordenamiento de necesidades primarias y fundamentales de cada país. Es por esta razón que los obreros de esos países progresan en mejor forma que la de otros, sin que ello se deba en modo alguno a la ejecución de mayores esfuerzos o a la posesión de dotes mentales superiores, sino a la preocupación de poseer siempre los más modernos métodos de adaptación instrumental y al mejoramiento constante del instrumental, del ambiente y material didáctico y al estudio aprovechado de las condiciones psicológicas y físicas del aprendiz y del trabajador, con todo lo cual se consigue que su dispendio de energías sea más placentero, más útil y más económico. No es una novedad para nadie que el instrumental que, en cantidad de oficinas, empleamos todavía en el Uruguay evoluciona



El bordado a máquina es una de las enseñanzas preferidas. La posibilidad de esta enseñanza está limitada por la capacidad de las aulas-talleres y por el número de máquinas que, aunque trabajan en tres turnos, son insuficientes.



En esta clase de Plástica Decorativa se obtienen transformaciones milagrosas de cueros, maderas, asías, huesos, etc.



Nadie tiene mayor necesidad de gimnasia física armónica y correctiva que aquellas personas que por razones de especialización sólo fatigan diariamente un sector muscular. El gran patio abierto no alcanza para que efectúe gimnasia conjunta uno solo de los turnos de alumnas. Piénsese que en el mismo local funciona además la Escuela Mecánica con 1.500 alumnos, la de Comercio, Radio, Imprenta... Ninguna de las Escuelas Industriales urbanas existentes cuenta todavía con su campo o plaza de deportes.

con un atraso de veinte años o más con respecto al instrumental usado en ocupaciones similares en los países más progresistas. Y es lógico, en cierta manera, que así suceda, ya que las naciones que han llegado a un primer plano productor gracias a su propio esfuerzo y vigilancia no pueden tener demasiado interés en que estos países, todavía vírgenes y llenos de generosos recursos naturales, les puedan hacer la competencia. Salvo muy escasas excepciones la energía privada ha sido hasta ahora, la que ha tenido iniciativas dentro del campo de la alta técnica y, ella misma, ha preparado cuando ha podido sus expertos. Pero esta labor no puede quedar limitada a la potencia realizadora particular. Esta labor corresponde específicamente a los técnicos de la Universidad del Trabajo. Ellos deben adiestrar a los obreros en el uso del más moderno instrumental. Ellos deben recorrer periódicamente los más importantes emporios mundiales en observación de nuevos procedimientos, nuevas técnicas, nuevo material, nuevas manufacturaciones. Ellos deben procurar que la situación productora del país, no se retrase en ningún orden de aquellos para los cuales tiene capacidad natural o adquirida. No es posible pensar en ser un país productor y exportador de artículos perfeccionados hasta no superar esta etapa.

En el plano de la enseñanza industrial femenina los conceptos no están tan definidos. Nosotros no podemos negar nuestra ascendencia hispánica y latina y la organización de la vida hogareña y social se resiente aún de una fuerte tradición colonial que circunscribe el círculo respectivo de actividades, según el sexo, en aquello de "El hombre en su trabajo y la mujer en la casa". Durante varios siglos la mujer sudamericana ha representado y sostenido como primeros papeles, el del mantenimiento del hogar y el de la salud de la raza y, aún hoy, cuando por imperio de la necesidad sale de su hogar para formar en la gran columna de los trabajadores activos, no reconoce, sino en raras ocasiones, las discutibles ventajas de independencia individual que tal situación, ocasionada por factores externos, le han proporcionado. Es de esta manera que, pese a que ninguna regla-

mentación limita el derecho de aprender de cualquier oficio, todavía se mantiene en una forma tácita una clasificación que a ningún día resultará arcaica, en ocupaciones masculinas y femeninas. Un Ministro de Instrucción Pública de Francia decía hace años: "El porvenir de la enseñanza profesional femenina, está lleno de promesas. Una evolución irresistible lleva un gran número de jóvenes al oficio, y esta evolución, si es dirigida, si es sustraída a los caprichos de ilusiones pasajeras, debe producir buenos resultados, dando a la mujer su independencia social. El hogar no sufrirá si la ciencia de la economía doméstica es considerada como un elemento esencial de toda enseñanza profesional femenina, si la mujer es elevada a la vez, para la casa y el exterior, a fin de no ser sorprendida por los diferentes cambios de vida".

Nuestras escuelas de industrias femeninas tienen marcadas sus finalidades técnicas y sociales en un nudo vanguardia de nuestra realidad ambiente.

La señorita Aída D'Avanzo, es actualmente Directora de nuestra principal Escuela de Industrias Femeninas donde tiene en total, veinticinco años de meritoria tarea docente, preocupándose, no sólo del valor técnico de la enseñanza cuanto de la trascendente influencia moral y espiritual de la labor de profesores y alumnos. "Se fundó la Escuela —nos dice— en 1919 bajo la dirección de la Sra. Teresa Volonté de Costa, que había sido ya capacitada Directora de Escuelas Primarias, desarrollando durante su período una labor reconocidamente eficaz. Le sucedió en su cargo, la Srta. Eusebia Platero, maestra inteligente que complementó la obra iniciada y, a ésta, la Srta. Elena Dahet, maestra de severo grado que dió nuevo impulso a esta Escuela Femenina con su claro sentido de organización. En el año 1931, fué sustituida por la Srta. María Serubbi, persona cumplidora y conocedora de su arte que llenó su cometido en forma eficiente, a quien sustituimos desde el año 1942, poniendo desde entonces en esta obra, todo nuestro amor de maestra. Y la obra marcha superando las deficiencias evidentes de local y de menaje, porque aunamos voluntados, salvando con empeñosa labor, profesores y

alumnos, los inconvenientes que se presentan.

Esta rama de la Universidad del Trabajo es una institución que beneficia a la mujer, dándole oportunidad para que, cumpliendo una vocación innata en ella, pueda realizar con arte y competencia las labores

a las que por su femineidad se siente llamada. De esta casa egresan jóvenes capaces de afrontar la vida con sus riesgos económicos y sociales, dotadas de un caudal de conocimientos técnicos y de una cultura suficiente. Actualmente, tenemos cursos para Dietistas, Sastrería, Flores, Alfombras, Bordados, Encajes, Lencería, Corte, Costura, Plástica Decorativa, Lavado, Planchado, Corina, Teñidos, Dibujo Aplicado, Matemáticas, Lenguaje, Gimnasia Correctiva, Canto, Higiene y Puericultura, Modelado, etc., a cuyo frente están profesores de reconocida competencia".

Mauro BARDIER INDART.



Dibujo y color se fundamentan en motivos naturales.



Clase de dibujo.



Dibujo Artístico Aplicado.



Aula-taller de tapices y alfombras.



GIJÓN. — Plaza y Mercado del Sur. Monumento de Jovellanos.

NUESTRA primera impresión de Asturias queda fundida a la lectura de "La Aldea Perdida", de Armando Palacio Valdés. La inmediata fué la que me ofrecieron los

asturianos en las canchas de bocha de Buenos Aires, Rosario de Santa Fe y Méjico. Después... En Asturias no hay después porque ha

do siempre principio. Y es forzoso evocar por qué no? Covadonga, y Don Pelayo, y los albores de la Reconquista. Nuestro ¿por qué no? puede hacer creer a los lectores que aceptamos tales hechos con reservas. Pero no. La historia es irreversible. Aceptarla si hubiera acontecido según nuestra voluntad de hoy y de lo contrario rechazarla, no es discernimiento histórico. Pero si lo que fué es inmodificable ya no lo es su influencia sobre el futuro, que depende del modo de ser y pensar de cada generación. Covadonga y Don Pelayo gravitan aún sobre nuestra realidad de hoy, como todo pasado gravita sobre el presente. El más grave error de los positivistas del siglo XIX, principalmente de los historiadores de dicha escuela, fué incurrir en la misma dualidad irreconciliable patrocinada por los historiadores confesionales, escindiendo a los hombres, y a su historia, en dos corrientes éticas antagónicas, bajo los simples términos del bien y del mal. Lo que en los confesionales de todos los credos es de raíz judaica, fundándose en el paralelismo dia-

léctico de dios y el diablo, no tiene razón de ser en la escuela liberal, que acepta el sentido evolutivo y superador de la personalidad humana integrándose en el complejo de todas sus voliciones.

En España, para un historiador católico, lo que no es católico no es español, y viceversa, para un historiador laico, todos los males de España dimanaban de su catolicismo. Pero el hecho incommovible es la enorme influencia del catolicismo en la elaboración del alma nacional. No es por decreto que se puede prescindir de su influencia, pero no es menos cierto que el liberalismo, desde los moderados a los socialistas, se han hecho carne y espíritu en la conciencia de España y tampoco se le puede eliminar por decreto, siendo él el que marca el nuevo rumbo de los tiempos. Lo que importa esclarecer es cómo es el catolicismo español y si no podría ser de otro modo. El catolicismo español es acentuadamente semita, judaico, en el sentido de hacer de la religión una función de Estado. En esto los católicos españoles son tan fanáticos como los judíos y musulmanes. Reconozcamos que los tres obran en consecuencia, pues si su religión es la verdadera, lógico es que empeñen en su prevailecimiento sobre las demás; la duda viene cuando ya empiezan por ser tres las religiones que aspiran a la infalibilidad. En cuanto a España, católicos y musulmanes, dos ondas espirituales contrapuestas, contribuyeron a cimentar nuestro fanatismo operando sobre una misma colectividad humana, desde el siglo VIII de nuestra era. Lo que entonces se ponía a prueba no era el Estado ni la nación, muy lejos de alcanzar la significación que hoy tienen, sino la religión, y a ésta había que fortalecer para la contienda que se iniciaba. Cuando en Covadonga Don Pelayo acudilla a los fugitivos de la persecución musulmana, lo que en él prevalece e inspira a sus seguidores es fe y entusiasmo religiosos.

Asturias era el escenario natural propicio para poner al hombre en contacto con las fuerzas sobrenaturales. Comparada con el centro y sur de España, Asturias es de una visión paradisiaca, un altar de cumbres predestinado al supremo oficio de la divinidad. El panorama resaca de la meseta se divide desde estas cumbres verdes como un espejismo de reverberaciones que hace más grato la gama verde de los montes astúricos. En este paraíso ibérico se dieron cuenta los hombres sería grato vivir, y aquí lucharon y vencieron. La lentitud de la reconquista fué también cuestión de paisaje. Los árabes, que venían cabalgando sobre desiertos, tardaron siete años en atravesar y dominar la meseta hispánica, pero los astures, galaicos y cántabros tardaron ocho siglos en hacer el mismo recorrido histórico. Por otra parte, si dura fué la persistencia cristiana no lo fué menos la musulmana, por la sencilla razón de que actuaban sobre conciencias igualmente persistentes.

Los cristianos, al triunfar, no tuvieron paciencia de ocho siglos para asimilar a los mudéjares. Comenzaron las expulsiones de indios y árabes que duraron hasta el reinado de Felipe III, allá por 1609. El catolicismo perdió su catolicidad, valga la frase. Mal puede ser religión para los hombres de más allá de las fronteras cuando cierra su comunión a los hermanos de sangre. El mandato de ir a predicar a las gentes la religión oficial de España lo cumplió arrojando de su seno a quienes más necesitados estaban de su palabra. Ahora que, para el pensamiento confesional, aquello fué una medida salvadora, por cuanto —dicen— dió cohesión al alma nacional, pero a todas luces se comprueba que ella acentúa la decadencia. Moralmente se demostró que el cristianismo no era la religión para todos los hombres.

La unidad de España inicia la pugna entre lo político y lo religioso en la dirección del Estado. España estaba enclavada en la zona de la cultura de occidente, y aunque en los dos primeros austrias fué el baluarte de la lucha contra el protestantismo, no pudo escapar al imperativo político de las nacionalidades europeas. Lo religioso como función absoluta del Estado quedó relegado a los pueblos semitas. Lo occidental lleva un hondo sentido de contradicción que rechaza toda concepción uniforme y monolítica de la vida. Quienes en Flandes y Alemania sostenían guerras para imponer la obediencia al Papa, afirmaban en España el derecho de regalia, limitador de los derechos del papado. Y como índice máximo en la pugna temporal entre los reyes de España y el Pontífice, el saqueo de Ro-

Susy Uriburu dedica muchas horas a la atención y cuidado de las valiosas piezas que forman la colección de este museo de Arte Incaico, uno de los más importantes del mundo. Algunas de estas piezas están desde hace 170 años en poder de la familia.



Susana Uriburu

Tiene un cutis suave y fresco

(...lo cuida con Cremas Pond's)

La exuberante juventud de Susy Uriburu y su alegría contagiosa despiertan la admiración y simpatía de cuantos la conocen. Cautiva la sugestión de su mirada... cautiva el encanto de su cutis, gloriosamente fresco, terso. Con la vivacidad que la caracteriza, Susy Uriburu nos cuenta "su secreto":

"En un par de minutos, limpio, cada noche, mi cutis profundamente con Crema Pond's "C". (Cold Cream) Hay que ver como queda de limpio y fresco".



Limpie Ud. también su cutis profundamente. ¡Ganará en belleza! Haga hoy mismo esta sencilla prueba: después de limpiarse la cara como de costumbre, aplíquese Crema Pond's "C". Déjela unos minutos. Luego quitela con una toallita. Se asombrará al "palpar" la extraordinaria suavidad de su cutis profundamente limpio.

La elegancia de su vestido de Fiesta, da a su juvenil figura un encanto sugestivo, y su cutis maravilloso realza irresistiblemente su intenso atractivo.



ma por las tropas españolas de Carlos I. una de las estampas más horribles que registra la historia. La lucha de los protestantes directamente contra el Papa fué retórica, fueron los españoles los que demostraron cuán vulnerable era el poder temporal de la Iglesia cuando no se doblegaba a la voluntad real. Transcurridos los siglos, Su Majestad Católica expulsaría de su reino y dominio a los jesuitas, por considerarlos defensores del poder vaticano por encima de la corona. Desde los Reyes Católicos hasta Carlos III la historia señala un arco en cuyo punto de arranque, el espíritu religioso es cimiento de la nacionalidad, y en el extremo terminal, ese mismo espíritu religioso cuarteaba la arquitectura de la nación.

Fué preciso la invasión napoleónica para que el pueblo español apareciese como representante de una soberanía nacional que él, únicamente él, había sabido defender. Y aquí nos encontramos de nuevo con Asturias. Nadie puede arrebatarse al pueblo de Madrid la gloria del primer grito con su gesta del 2 de mayo. Ruiz, Daoiz y Velarde son símbolos de la multitud asesinada y lección ejemplar de que no hay soberanía ni libertad cuando no arrancan del espíritu de sacrificio de los hombres. Cuando las multitudes aclamaban a Fernando VII contra el intruso, proclamaban a su vez una voluntad de elección por encima de la majestad de gracia divina. Y fué en Asturias donde el grito se convirtió en norma política y reglamentación de la nueva soberanía. Una incidental pedrea contra la casa del cónsul de Francia en Gijón originó el tumulto que irrumpió en la sala de la Junta General del Principado, y de este contacto entre el pueblo y la representación provincial nació el primer organismo que dio a la guerra contra el invasor una dirección política y militar. Al enviar a Londres a don Antonio Ángel de la Vega y al vizconde de Matarrosa (luego conde de Toreno), para que consiguieran de Inglaterra un tratado de ayuda y alianza, los asturianos supieron ver el perfil internacional que condicionaba la guerra de independencia española. La Junta de Asturias fué el primer núcleo de una nueva realidad política vinculada a una nueva soberanía. Nuestro turbulento siglo XIX fué una inacabada pugna entre el absolutismo dinástico, de supuesto origen divino, y el constitucionalismo, de origen popular. En las Cortes de Cádiz se afirmó mayoritariamente el principio constitucional que, al ser traicionado por Fernando VII, fué ratificado en 1820 con la sublevación de Cabezas de San Juan, acatillada por el infortunado Riego. Contra esta voluntad nacional envió la Santa Alianza los 100.000 hijos de San Luis imponiéndonos el absolutismo fernandino. El fanatismo larvado en la subconciencia de la España cainita (la España cavernícola y troglodita que decía Unamuno) fué alentado por ese tipo de cura que el falangista de última hora, Pío Baroja, denominaba peyorativamente "clericus hispánicus", para demostrar hasta qué punto puede degradarse un pueblo carcomido por la ignorancia.

Dos asturianos ilustres, Jovellanos y Martínez Marina, expresan el nuevo contenido de las nuevas instituciones políticas. En el primero, predomina un criterio realista de eficiencia. Su Ley de Reforma Agraria, a la que tantos defectos hallamos hoy, consultaba la necesidad con las posibilidades del momento, y siendo moderada hubiera sido revolucionaria de haberse llevado a efecto. Pero lo único que se dispuso fue decretar obligatoria su lectura en los centros de enseñanza. Martínez Marina, teólo-

go al fin, heredero de la escuela jurídico-teológica española, era un enamorado de los Principios. Su deseo de dar a dios lo que es de dios y al César lo que es del César, sirvió para que la iglesia lo llamase "mal clérigo, peor político, espurio español, voluble, inconstante y de carácter despreciable".

Releyendo su "Teoría" recibimos la impresión viva de que los tiempos no han pasado, y habría que acumular infinidad de nuevos detalles, acentuar la convivencia eclesiástica con las fuerzas regresivas de España, destacar al máximo la complicidad de la iglesia en la valla de odios que impide la posibilidad de convivencia entre los españoles, para que el juicio de Martínez Marina valiese para la España de hoy.

El espíritu de las Cortes de Cádiz, burlado y deformado, se hizo carta constitucional en la Restauración. Lo que desde 1810 a 1812 era vitalidad de un pueblo incorporándose al resurgir de una nación, en la Constitución de 1876 fué un esquema frío, desvitalizado, de compadrazgo oligárquico. Pero en esta Constitución había una fórmula, casi siempre mera fórmula, de respeto al derecho, y esto le pareció excesivo al espíritu castrense. Apareció la ley de Jurisdicciones, por la que el ejército se convertía en un mito sagrado, se estimuló su espíritu de casta, que bajo el signo de los tiempos tomó cauce sindicalista con las desdichadamente célebres Juntas de Defensa Militar, una defensa que se refería sólo de oficiales a generales, se hizo quiste el militarismo en el cuerpo social español, y como nadie se atrevía a intervenir qui-

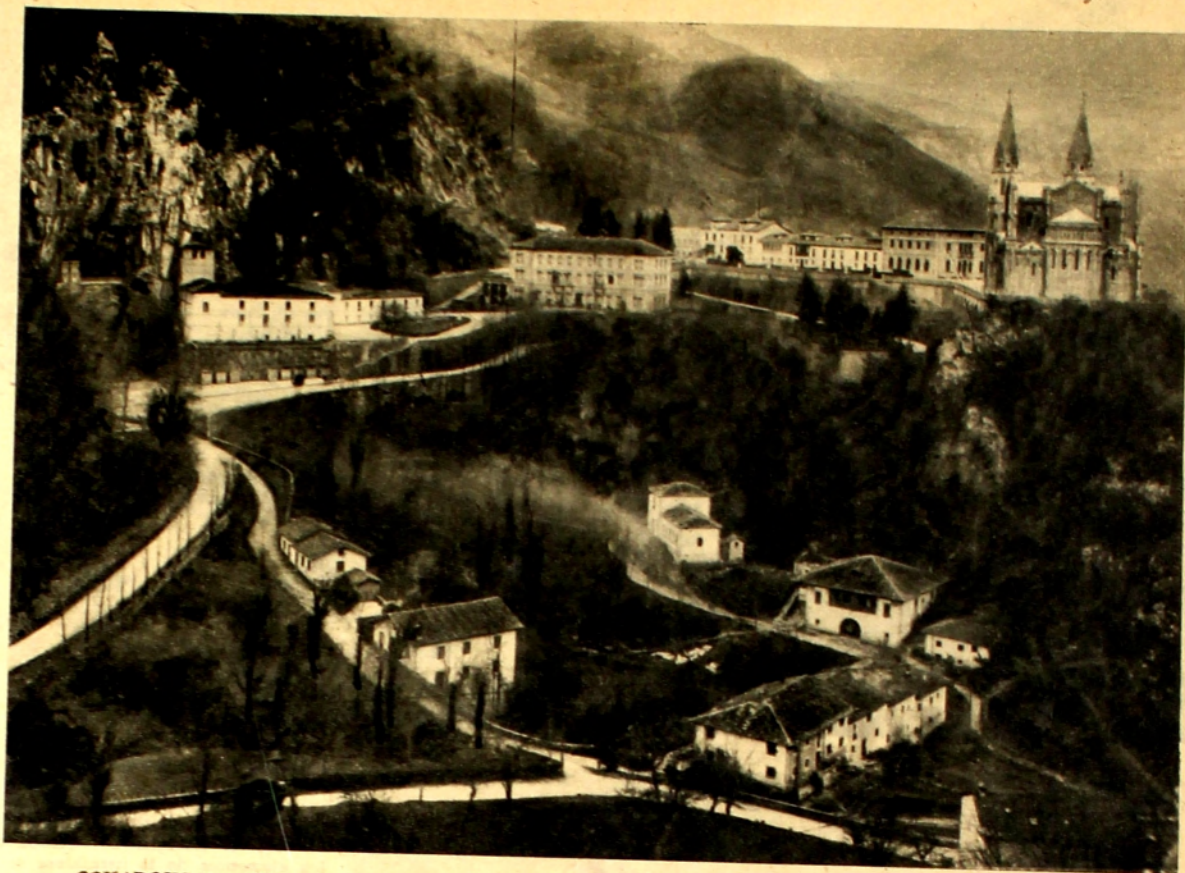
rúrgicamente, Don Antonio Maura dió la nueva fórmula: "Que gobiernen los que no dejan gobernar". Y empezó el definitivo desgoberno de España. Coincidente con este sistema, Alfonso XIII, saliendo por los fueros de su bisabuelo Fernando VII, quiso eludir su responsabilidad en el desastre de Annual entregando el gobierno al general Primo de Rivera. Las consecuencias son internacionalmente conocidas. Después de los llamados "seis años indignos", la República del 14 de abril, la lección más limpia de política que pueblo alguno haya dado al mundo contemporáneo, y por eso, por ser limpia, es que no podían aprenderla los acostumbrados a traficar con suciedades. Todos nuestros respetos a la entereza y dignidad conque Alcalá Zamora soportó el exilio, pero no estuvo a tono con el prestigio de la República. Pudieron más en él los prejuicios que la desapasionada posición ante el proceso social del régimen. Por eso no titubeó en dar el gobierno a ese acaparador de mezquindades y fugitivo de toda lealtad que se llama Lerroux, con el propósito de anular lo que de emancipación social significaba la República.

Ante esta nueva realidad se levantó Asturias. Por mucho que sean los fangos que se arrojan al Octubre asturiano de 1934, la historia ha juzgado ya definitivamente. Asturias fué el grito y la voluntad de sacrificio de sus trabajadores para rescatar la República, entregada a manos traidoras. Asturias fué entonces la cima de un clamor popular que culminó en tragedia por la defección y deslealtad de quienes representaban la máxima magistratura.

Han pasado los años. Queriendo justificar la sublevación del 18 de julio de 1936, los mentores del fascismo, en uno de sus manifestos dijeron que una prueba irrefutable de que los socialistas españoles no deseaban el bienestar de la clase trabajadora sino la permanente perturbación del país, la evidenciaba Octubre de 1934, con la rebelión de los obreros asturianos, precisamente los de más alto nivel de vida en toda la nación. Tal es la sociología del fascismo. Ellos hubieran visto lógico que la rebelión la iniciara y mantuviera Las Hurdes y no Asturias. Para los fascistas, que en el sentido regresivo son empecinados materialistas, quien tenga el estómago lleno no debe preocuparse de otra cosa. Conciencia histórica, dignidad nacional, sentido de responsabilidad, son zarandajas que nada importan en teniendo el estómago lleno.

Hoy, en Asturias, esos mismos valores espirituales queman las conciencias en el fondo de las minas, sobre las cumbres y valles, en las costas cantábricas. Para el fascismo es una constante preocupación que toda España sea Asturias. Preferiría que toda España fuera Hurdes. Y en esa pugna estamos. ¿Cuál será el fin? ¿Prevalecerá el sentido hurdetano o el asturiano de la vida? ¿Prevalecerá la España cavernícola, troglodita, o la de la gesta reconquistadora y emancipadora de Asturias? Yo afirmo mi fe en la España eterna de clásica tradición democrática, en la que "nos, tanto como vos, pero todos juntos más que vos".

F. FERRANDIZ ALBORZ.
Villafranca, setiembre de 1948.
(Especial para "EL DIA").



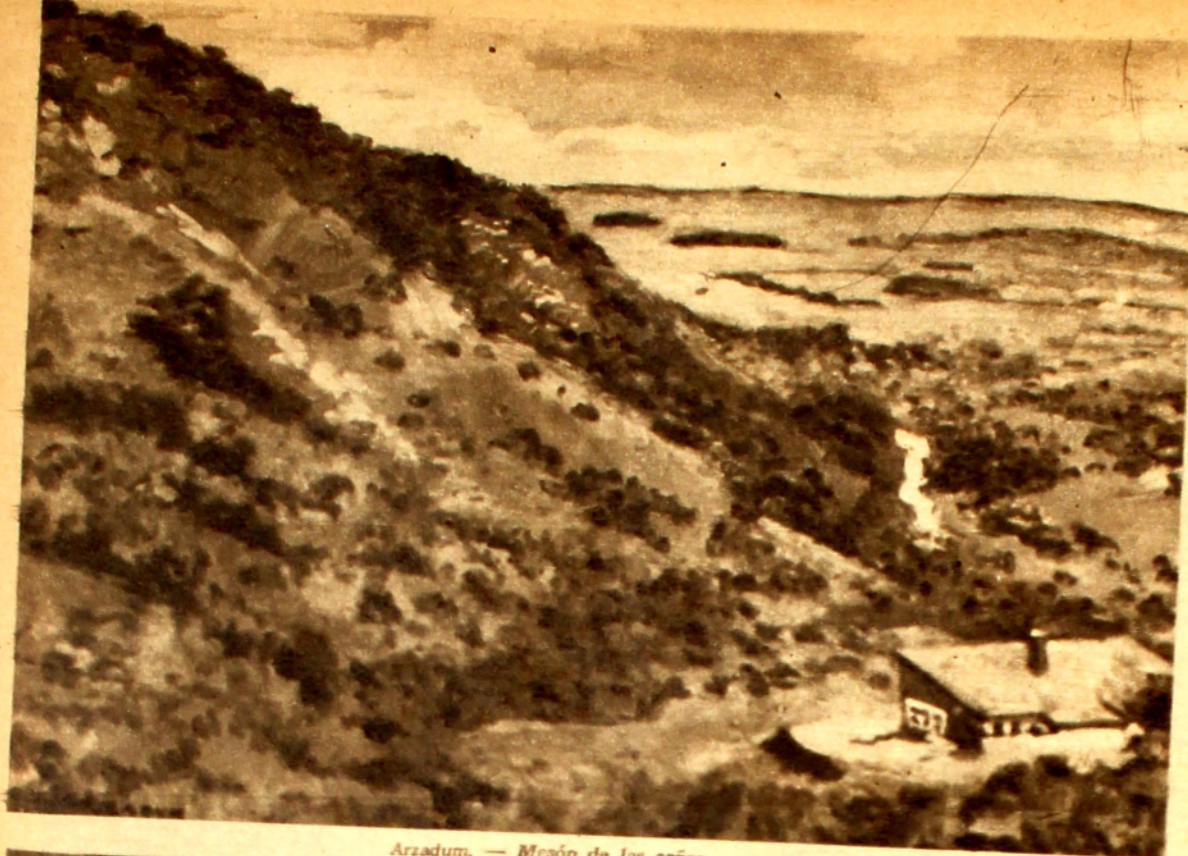
COVADONGA. — Vista desde una altura. A la izquierda, en el primer tercio superior, se aprecia la gruta.



GIJÓN. — Plaza del Muelle y Monumento a Pelayo.



GIJÓN. — El puerto.



Arzadum. — Mesón de las cañas



Arzadum



Arzadum. — Mar azul.

EXPOSICION CARMELO DE ARZADUM

EN el Ateneo de Montevideo se exponen noventa óleos del pintor Sr. Carmelo De Arzadum. Estamos ante un pintor que después de arduos estudios y búsquedas, ha logrado hallar la forma de expresarse personalmente, y ello configura sin lugar a dudas la meta apetecida por todo artista. Esta pronunciación de su pintura, que tuvo tal privilegio en una mues-

tra que realizara el artista hace algunos años en la sociedad "Amigos del Arte", y de la cual tuvimos oportunidad de adelantar la definitiva consagración de Arzadum, se verifica en esta muestra total, en caracteres ya definidos con los que el pintor pasará a integrar los valores del arte nacional. El tema, de muy feliz elección, ha sido inspirado por vistas de nuestras costas, donde el paisaje de playa y roca se alterna con el campo, las sierras y los árboles.

Arzadum ha encontrado el paisaje característico de nuestro país, y lo esencial es que lo trata en una gama de tan individuales colores, que hacen de su obra una expresión armónica. Al observar tal serie de cuadros, donde todos los elementos de la naturaleza se hallan presentes, vemos vivir el amanecer, el mediodía y el crepúsculo con atributos propios de la escala variante de vientos, mar agitada, brisas, quietud, temporales... plasmados en esa gama donde los ocres parecen ser una base para el desarrollo de toda una poesía de calidad y fineza. Es tan sutil la rotación de su gama, que al primer golpe de vista su obra parecería poseer una estonación similar. Sin embargo, vemos por doquier tonalidades de exquisita riqueza. Con medios opacos y no brillantes canta, no a lo apoteósico, no a lo grandilocuente, no busca efectos que impresionen, ni usa aparatosisidad alguna. Es el pintor humilde que pinta la grande e inefable humildad de la naturaleza. Porque sus temas no están armados ni concebidos por nada que no sea su originalidad natural y el inspirado secreto del artista para saber elegir la hora y el momento, el rincón y la lejanía, el mar y los árboles. No es el pintor de horario impresionista. Entiéndase bien: Arzadum si pinta un crepúsculo u otra hora propicia, aún envuelto el cuadro en su atmósfera, lo somete a su control de tonos, y lo hace pictórico ante todo. Quiere decir pues que, a pesar de representar la naturaleza, no se deja llevar por la superficial lo que se cantan los puramente imitativos a expensas del respeto hacia ella.

Y le vemos abordar con la facilidad integral de un consumado pintor, hábil en el manejo de sus tintas, pero siempre sincero, y entiéndase por hábil la hermosa belleza que poseen los trazos y toques que hacen una buena factura, sin empastes pronunciados ni contrastes tajantes, los difíciles problemas de luz. La oposición que logra Arzadum de un azul intenso

PINTURA

en un plano más al horizonte, y otro ceniciento y más débil, es simplemente el dominio del plano de los elementos que componen el cuadro. Ha tentado Arzadum también la posición y la desarrolla en el mismo ambiente. Su cuadro "tema para decoración" así lo entendiendo. El artista recurre aquí a una disposición encauzada dentro de los límites de la concepción, y sin menoscabar de ninguna manera la naturaleza, aprovecha el paisaje y las formas para enraizarlas en una estudiada forma de equilibrio. En el cuadro "Diálogo", anotamos un especial ritmo hallado por una atmósfera traspasada en curvas pinceladas. Y "El mesón de las cañas" es de una magnífica belleza. El viento gime en "Mar gruesa", y el giro que toman todos los elementos que intervienen en el cuadro, rotan hacia la expresión en tal sentido. Suele Arzadum animar sus cuadros con figuras. Veces hay que sale, con un punto brillante de sus opacos tonos. En "La pintora", manifiesta de rojo intenso circundada por el ambiente de ocres y verdes, puede apreciarse esto. En el cuadro "Figuras", y en "El vestido rojo" demuestra también su advenencia hacia la combinación del color con el tono. "El Cabeceo", "Nube Blanca" y "Paisaje de costa", "Cabaleta", "Paisaje Urbano", y otros, siguen el conocido estilo del pintor. Muchas de estas obras las hemos comentado en otras oportunidades por ello no nos extendemos en su apreciación. Pero lo cierto es que Arzadum se sostiene firmemente, tanto en sus exposiciones parciales como en esta total. Ella, que resultaría pelagrosa para un pintor que no tuviera sus calidades, agranda el concepto que de él tenemos y este es nuestro mayor elogio.



Zoma Baitler. — Calle Médanos.



Zoma Baitler. — La huerta.

ACIONAL

EXPOSICION ZOMA BAITLER

El 21 se inaugura en la Galería Be... exposición de 30 óleos del pintor... En esta nueva exposición... las telas exhibidas recientemente... Aires con mucho éxito. Su serie... de la Boca, Córdoba, El Tigre, ... de la ciudad.

destacado en varias oportunidades... pintor, que fué abriéndose paso en... a costa de esfuerzos y de es... cha. Hoy vuelve de la vecina orilla... pintura ha merecido de los críticos... la aprobación unánime. Y na... su elogio y comprensión, que... algunos de los párrafos que le ci... oportunidad. Dice de Zoma Bai... de "La Nación" don José León... Las intuiciones se transfiguran en... sentimiento. De ahí la riqueza efec... pintura tan variada y tan "suya".

los altibajos contradictorios adver... no logran definir modos per... sutilmente los flúidos de la vez... su gravitación no lo induce a... cuanto se valoriza en ella.

ra, constructiva siempre, no admi... del más o menos. Como todo... disciplinado, capta la fison... de las varias partes de sus cua... rica extensión de su paleta revela... finada, testimonio a la vez de una... sténticamente creadora. A su vez... diario "La Prensa" Sr. Don Fer... Amador, se expresa así sobre su... Baitler sin que ello implique su... escuela, se sitúa en el campo del

impreisionismo por su amor al colorido, su se... tido de la atmósfera y la verdad de la visión... directa. Sus paisajes y sus naturalezas muertas... traducen aquella concepción analítica frente a... la naturaleza. Sin duda alguna que el impre... sionismo finisecular seguirá siendo el movi... miento más culminante del pasado siglo y que... a él se le deben todas las innovaciones que... van a producirse en el actual, a pesar del des... borde cerebralista que le negara en forma tan... vehemente". Y Ricardo Gutiérrez de "La Ra... zón", entre otros conceptos emite el siguiente: "Zoma Baitler, artista de nobles recursos técni... cos y de expresión segura que busca en la luz... el elemento esencial en sus realizaciones, con... un gran amor hacia la naturaleza que lo digni... fica todo y lo eleva en un canto místico. Dentro de una manera muy personal, Baitler se re... laciona con los impresionistas franceses, prin... cipalmente con Pizarro emocionado y simple... de la mancha, teniendo una relación casi mu... sical en ciertas anotaciones de color". Como... se ve, la palabra de estos competentes críticos... han coincidido con lo que nosotros venimos sos... teniendo del pintor desde hace años. En las... presentes telas halla nuevo motivo en la luz... de la Argentina y su variedad de temas. Tan... to del puerto de La Boca como de las orillas... del Tigre, con su acostumbrada técnica de r... impresionismo en el que no se rebasa con la... facilidad efectista, los verdaderos valores de... la pintura, sino que, buscando la construcción... con formas variadas pero coloristas, gana terre... no en la faz calidada. Habiendo llegado hasta... Córdoba, nos ofrece el aspecto colonial... aquella ciudad, en el cuadro titulado "Plaza San... Martín", de riqueza de color y resuelto en... grandes manchas que sostienen violetas y do... radas. Así desfilan ante nosotros, "Las orillas... del Tigre" con su luz dorada por el atardecer... y animada con movimiento de figuras y botes... que reflejan en el agua las tonalidades más... elocuentes. "Calle Cerrito" (Buenos Aires) es... otra de las pinturas que más nos llaman la

Arzadum. — Mar de plat.



Arzadum. — Tema para decoración.

atención. Su arquitectura clásica y colonial ha... servido al pintor para realizar una tela que... recuerda las calles de París. Los grises están... plasmados en la obra titulada "Canal de la Bo... ca". Hay aquí un estudio afinado dentro de... la gama baja y llevada hacia ocres claros, que... dan la sensación de aquel ambiente fabril. En... Luján también se inspiró el artista en la vieja... Basílica, rodeada de una gran plaza donde el... movimiento dominguero destaca una nota ca... racterística de aquel ambiente. Otros cuadros... como "Mañana en la calle", "Junto al Migoe...

lete", "El molino", "La Sirena", "En el Par... que Pando", y sobre todo "Calle Río Negro" y "Calle Médanos", representan en la manera... más destacada del pintor, nuevos aportes a su... robusta obra. Pero deseamos anotar estos úl... timos cuadros de calles, como un triunfo en... su pintura, ya que fueron hace años un prin... cipio de inspiración halagadora, que nos llamó... a la definición firme de su personalidad. Es... con satisfacción que acompañamos este triunfo... de Baitler que por su constancia y trabajo... bien lo merece.

E. V.



Zoma Baitler. — En el parque de Pando.



Zoma Baitler. — Calle Río Negro.

CASA VASCA



Ondarroa. — El puerto.



Caserío de Oteiza. — Abadiano.



Berriatua. — Casa pintada con frescos.

Las hay por todos los ángulos de los valles y recovecos de nuestras montañas, esmaltando con el blanco de sus fachadas y el rojo de sus tejados el verde de nuestro paisaje. De piedra, siempre de piedra, material pristino y noble, como brote natural de la tierra de la que nace y sabe cuándo nacieron porque en ellas se detenido el tiempo.

Allá arriba, entre las puntas de unos cachos y un raleado bosquecillo de rocas o encinas, está la casa "Etxegarai" o "koetxea". La bruma se desgarró, quizás entre los riscos de esta cumbre y a través de las cendales las viejas paredes cobran un encanto que nadie podría explicar. Reina una gran paz aquí y se diría que todo es paz en esta altura como el aire que la acaricia. El amplio saliente de los aleros nos ha de protección y la ancha portalada brinda hospitalidad. Hay un balcón con un do, de recia madera; bajo él, la piedra escudo solariego que pregona la universal nobleza de los vascos. Se oye amortiguado el tintineo de las esquilas del ganado que paca la húmeda hierba en el prado como algo; algo más lejanos, suenan los golpes acompasados de la guadaña con que "etxekoyaun" siega en la ladera el verde helecho o la argoma florida que servirá de cama a los rumiantes.

Tal vez, ahora unce dos de éstos a una carreta de macizas ruedas — gurdí, — que coima con una carga de argoma que har

Mamá, báñame siempre
con jabón "PALMOLIVE"



Si su bebita pudiera expresar todo el agrado y bienestar que le proporciona la caricia espumosa y suave del Jabón Palmolive, le diría: "Mamá, báñame siempre con Palmolive!"

PROTEJA LA SALUD Y BELLEZA DEL DELICADO CUTIS DE SU HIJITA!

Báñela siempre con Palmolive, el jabón que usan millones de madres en el mundo para bañar a sus hijitas! Porque el Jabón Palmolive, que es extraordinariamente fino y suavizante, protege el delicado cutis infantil, manteniéndolo sano... preparado para ese futuro lindo cutis de colegiala!

Empiece hoy mismo a bañar a su hijita con Jabón Palmolive... y úselo Ud. también porque así como beneficia y protege el cutis de su hijita, beneficia y embellece su cutis!

Ahora
cuesta
sólo
\$0.30

Antes \$0.50 la pastilla
Ahora sólo \$0.30



- 1 TAMAÑO GRANDE
- 2 LA MISMA CALIDAD INSUPERABLE
- 3 EL MISMO SUAVE PERFUME
- 4 EXACTAMENTE IGUAL AL PALMOLIVE NORTAMERICANO

CONSERVE ESE LINDO CUTIS DE COLEGIALA

COLGATE PALMOLIVE INC.: LARRAÑAGA 1124 - TEL. 41-14-75

armoniosa su marcha por el angosto camino de la montaña. Tan angosto y tan huido, muchos trechos, en la tierra, que más que via parece trinchera. Por ella desciende el gurdí a través de mil zigzagueos, con su terco rechinar. La bruma se va disipando a medida del descenso y el sol brilla ya franco cuando la carreta se detiene en su punto de destino que puede ser el caserío "Etxeberri" o "Etxebeste", rodeado de rubios maizales o emergiendo entre la maravilla de un verdadero bosque de manzanos en flor. A la puerta de Etxeberri está sentado el abuelo — aítóna — fumando con delicia su pipa de barro y reconvirtiéndose con la tibia caricia del sol. Su mirada ya cansada, adquiere por momentos brillo nuevo al posarse en la bulliciosa bandada de nietos que juegan allí cerca bajo su vigilancia, porque ¿quién concebiría un auténtico caserío vasco sin abundancia de niños y sin la presencia de tres generaciones cuando menos?

Podemos seguir al gurdí en su viaje imaginario o podemos, sin él, hacer nosotros una peregrinación sentimental por nuestras casas pobladoras. Aquí tenemos a este caserío al que llaman "Larrañaga" porque es característico en él la amplia era — larraña — donde las mieses son trilladas; más allá se ve aquel otro que lleva el nombre de "Zabala" porque está asentado en una amplia explanada. ¿No véis algo más abajo de él, ya en la estrecha vega en la que crecen los alisos, aquella vieja casa? Se llama por eso "Alzáibar". Y si queréis cruzar el curso de agua que baña esa vega, es muy posible que junto al viejo puente de piedra del que cuelgan guirnaldas de hiedra, encontréis otro caserío que, por vecino al puente, se llama "Zubiria" o "Zufriategui", tal vez. Y hallaréis dominando un pedregoso barranco a la casa "Achuacarro" y un jaro o pequeña espesura de ár-

CASA
VASCA



Casa solar de Traña-Jaurégui, en Abadiano.

boles jóvenes a cuya sombra el ganado se acuesta os indicará el asiento de la casa "Berro". Un pastizal os explicará por qué se llaman así los de la familia "Larre", "Larra" o "Larreta" que en aquellas tierras hicieron afincamiento; una ferrería os declarará el nombre de los "Pagola" o "Saraola"; un molino el de los "Bolibar" o "Eya-rabide"; una iglesia el de los "Eleizalde"; un encinar os denuncia a "Arteaga"; un robledal a "Aretxaga"; donde aquellos alisos crecen se asienta "Alzaga", en un bosque de abedules "Urkiza"; sobre aquel terreno cimero se edificó "Garai", en el otro pizarroso "Alberdi", en el extremo de la Peña "Arkuenaga", etc., etc.; nuestra excursión se tornaría inacabable.

¡Casas vascas, seculares casas vascas cuyos flancos fecundos no hay vejez capaz de agostar! De vosotras, en generaciones incontables, han ido surgiendo los hombres esforzados que, a través de las montañas y los mares, llegaron a las tierras vírgenes para unirse material y místicamente a ellas en esa pléyade de navegantes y misioneros.

perpetuidad; para asiento de una estirpe que, a través de la institución del heredero, ha de perdurar siempre allí como nexo sagrado entre muertos y vivos. Sobre este sencillo y fundamental concepto se alzan las instituciones más notables del Derecho vasco.

El fuego del hogar ardía en estas moradas rústicas sin que, a veces, se le haya dejado nunca extinguir. Verdadero santuario de la raza, es su sacerdotisa la mujer, la "etx-koandre" o señora de la casa, como el vasco respetuosamente llama a su esposa, consagrando así, rotundamente, su hegemonía dentro de las paredes de la mansión familiar. Y tenemos que confesar que nunca hubo señorío mejor ejercido. Esta delegación de su poder en el interior de la casa que el esposo hace espontáneamente a la mujer, ese severo respeto hacia ella en que el padre educa a sus hijos, ha sido siempre y es aún la mejor escuela de virtudes de la raza; podríamos decir que si hay un género de virtudes — esa fiera pasión por la libertad y la dignidad humana, por



Casa donde nació el fundador de Montevideo, don Bruno Mauricio Zabala, en Durango.

ejemplo — en que aparecemos como deudores a nuestros padres, otras, quizá las que más valen porque ellas son en suma la verdadera roca sobre la que únicamente puede con solidez edificarse — la rectitud, la honradez, la limpieza, la tenacidad, — las hemos recibido los vascos, con la primera papilla, de las manos santas de una mujer.

¡Casas vascas! Allí estáis vosotras las más viejas de mi pueblo nativo cuyos nombres son mis propios apellidos a través de tantas generaciones. Suelo repetir esos nombres como una armoniosa letanía que tiene sobre mí un mágico poder de evocación: Arrigunaga y Arteaga; Sarri, Piñaga, Arnabar; Ibañeta, Zuazo, Elorri...

Sí, allí estáis vosotras, recias como siempre, sumando un siglo más a los que pasa-

ron por vuestras piedras venerables...

Y esta evocación siento que hace brotar dentro de mí algo que es como una profunda llamada de la tierra; la tierra de la que surgieron estas casas pobladoras que fueron generosas en dar sus hijos a un mundo que nacía... Pero esta llamada de hoy tiene un nuevo sentido, un matiz de angustia que me grita, como sin duda ha de gritar a todo vasco, que aquella tierra siempre libre y hoy ultrajada por la tiranía y la invasión extranjera, necesita con urgencia de sus hijos, de todos los hijos por el mundo dispersados, para que no se derrumbe para siempre la magna obra que al precio de tenaz trabajo de siglos construyó y conservó la nación vasca: la casa solar.

Vicente de AMEZAGA.



Tipo característico vasco: hilandera.

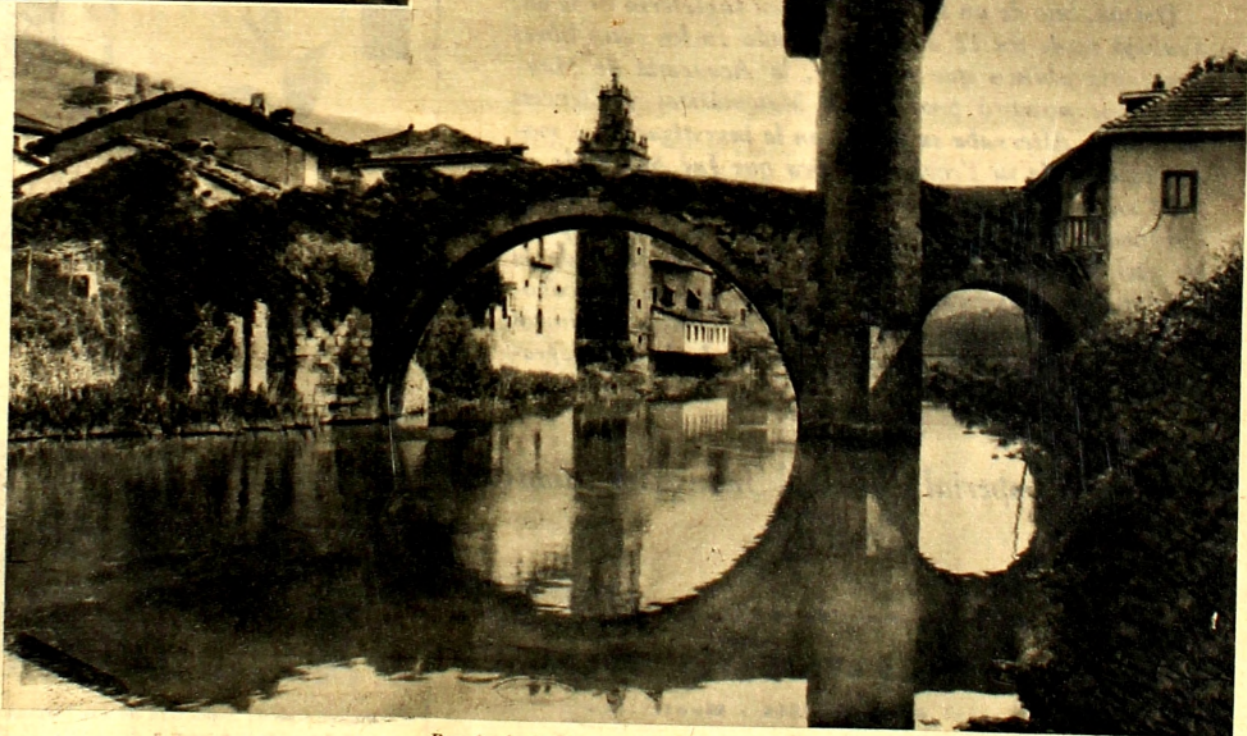
fundadores y colonizadores que, fuera de la patria, han constituido la prolongación más gloriosa de nuestra estirpe.

En los más de los casos, su arquitectura es humilde; sus líneas hablan de sencillez y sus piedras de fortaleza y todo ello de originalidad. Un extranjero hablando de ella ha podido con justeza decir que "No es española ni francesa, ni de un estilo de Renacimiento español, ni de un estilo gótico francés siendo un poco a la vez de todo ello; ella es vasca en su conjunto y en su detalle".

De estas casas, de las más feas de ellas, podrá siempre en último término decirse que son las ostras que ocultan y protegen las mejores de nuestras perlas. A ellas, a las agrietadas y destartadas de ellas, corresponde con toda justicia aquello de que "el viento y la lluvia pueden penetrar, pero no el rey", porque la casa vasca, en siglos de universal feudalismo, era ya refugio inviolable en el que, según las recias palabras de nuestro Fuero, "ni Prestamero, ni Merino, ni ejecutor sea osado entrar a hacer ejecución alguna".

En rigor, la casa vasca trasciende lo material; es, como ya se ha observado, mucho más que una cosa, es casi una persona, sujeta de derechos y obligaciones "con un estado civil inscripto sobre la puerta y que en lugar de recibir el nombre del propietario, le da el suyo" (O'Shea).

Las casas vascas se construyeron para la



Puente de la Muza, en Valmaseda.



John Dalton Cuáquero inglés, fué el primero en afirmar que el átomo era la más pequeña partícula de materia imaginable, una teoría que no fué combatida hasta un siglo después. Ann en el tiempo de Dalton estas ideas de las partículas indivisibles no eran nuevas. El filósofo griego Demócrito, había lanzado una teoría similar unos 2.000 años antes. Isaac Newton la restableció como la "Teoría Corpuscular" cien años antes que Dalton. Pero donde John Dalton resultó superior a ellos fué al formularlas de una manera clara que explicaba procesos químicos conocidos, permitiéndole deducciones susceptibles de ser sometidas a una prueba experimental práctica. En resumen Dalton las tradujo de abstracciones filosóficas a métodos para calcular y controlar las reacciones químicas y los procesos de fabricación.

Dalton, hijo de un tejedor, nació en Inglaterra en 1766. Trabajó desde los 12 años, estudiando en los ratos libres con tanto abinco que en 1793, la Academia de Manchester le nombró profesor en Matemáticas y Ciencias Naturales. Alternaba su labor con la investigación y modernización de su Teoría Atómica que fué publicada en 1808 en su libro titulado "Un nuevo sistema de filosofía química". La teoría de Dalton sin cambiar en su parte esencial se utiliza todavía para explicar las leyes de la combinación química. Su trabajo fué la base del conocimiento que permitió a los hombres de ciencia británicos contribuir en gran escala al desarrollo de la desintegración atómica.



Imperial Chemical Industries Limited,
Londres

La Imperial Chemical Industries está representada en el Uruguay por



INDUSTRIAS QUIMICAS URUGUAYAS "DUPERIAL"

Avda. General Rondeau 2050 - Montevideo



El Dr. Francisco Nicola Reyes, que tanto apoyó con su hermosa estación de onda corta a la delegación uruguaya de fútbol durante el campeonato en Guayaquil, Ecuador, recibe una hermosa plaqueta, testimonio de la gratitud de la Asociación U. de Football.

CAMPEONATO SUDAMERICANO DE ECUADOR

Nº pudo estar más feliz la Asociación U. de Football al apoyar, tan decididamente, las aspiraciones de la Federación Nacional Deportiva de Ecuador al proceder a organizar el Campeonato Sudamericano que tuvo lugar en la ciudad de Guayaquil. Un intercambio de lo más amable permitió aquella magnífica fiesta de la cultura física, en el hermoso estadio Capwell, pues no sólo reunió las prestigiosas representaciones futbolísticas de Argentina, Brasil, Bolivia, Colombia, Paraguay, Perú y Uruguay, sino que permitió apreciar el ambiente de cordialidad y simpatía que los ecuatorianos dispensaron a los visitantes como a la vez satisfizo el buen sentido que fueron programadas las alternativas de certamen, que fué de los mejores, en técnica y pujanza, de los últimos tiempos. Haber disfrutado del medio fraternal que...



En la cancha Sarro, López, Falero, Tejera y el gran Matucho Figoli aguardando el comienzo de una de las últimas luchas del certamen.



El cuidavalla Medina, y sus compañeros Victor Cevallos y Paredés, en la curiosa concentración del team ecuatoriano.



Reunión en la residencia de los hermanos Ambrosio y Ronán Mir, con motivo de las plaquetas con que la Asociación U. de Football destacó su reconocimiento a la forma en que apoyaron a dirigentes y jugadores durante el desarrollo del Campeonato Sudamericano en Guayaquil.

brindó Guayaquil a las distintas delegaciones, ya significó un profundo halago, aumentándolo la circunstancia gratuita de llegar a una apreciación profundamente satisfactoria de las costumbres de aquel pueblo, como también de las bellezas de su típico territorio.

La embajada uruguaya que presidieron con dedicación y competencia los señores Dr. José A. Rivello y Juan Arturo Bouza, que tuvo una plausible colaboración en los Sres. Celestino Mibelli, Ernesto Figoli, Juan López, Carlos Abate, en el Ministro Sr. Ricardo Areco, en el Cónsul Sr. Carlos Baille Durán, etc., halló una acogida estimulante, dejándonos tema, a diario, para exaltar uno de los sentimientos humanos más delicados: el recuerdo.

Es por eso mismo que corresponde aludir, como índice de las loables proyecciones que originó el Campeonato Sudamericano de Guayaquil, las reuniones cumplidas en la residencia del ingeniero Pedro C. Manrique, quien proporcionó los más finos agasajos a los futboleros, dirigentes y periodistas, poniendo realmente a disposición nuestra la moderna estación de onda corta, instalada en lo alto de su edificio particular, ubicado en una zona algo apartada del bullicio central de la conocida ciudad portuaria o sea donde surgen hermosas pequeñas quintas, jardines, elegantes chalets.

Manrique auspició las comunicaciones de los futboleros y demás miembros de la embajada uruguaya con sus familiares, para lo cual, justo es significarlo también, existió aquí la adhesión generosa de los Sres. Ambrosio y Román Mir y del Dr. Francisco Nicola Reyes.

Frente a la actitud de estos deportistas, la Asociación Uruguaya de Football, como correspondía, ordenó la confección de artísticas plaquetas, las que fueron entregadas días pasados en actos cordialísimos, una a los hermanos Mir, otra al Dr. Francisco Nicola, estableciéndose una vez más las comunicaciones con los amigos de Ecuador, al tiempo que luego de las palabras de los Sres. Bouza, Rivello y Mibelli fueron depositadas en manos del Ministro de Ecuador en Montevideo, el prestigioso intelectual Dr. Leopoldo Benítez Vinuesa, las que obsequia la entidad directriz de nuestro fútbol al ingeniero Manrique y a la Federación Deportiva del Guayas, por el acierto de su gestión en organizar el torneo, como a la vez por reconocer en su brillante presidente Sr. Manuel Díaz Granados un abnegado luchador de la actividad deportiva, considerándolo también el punto máximo que concentra las múltiples atenciones recogidas por nuestros representantes en Ecuador.

De las proyecciones de aquel magnífico campeonato, queda un espléndido intercambio, traduciéndolo fielmente estas reuniones, bien definidas en las palabras de sus participantes, cerrándolas el Dr. Benítez Vinuesa y las emotivas canciones que desde su lejano y hospitalario hogar nos hizo llegar el ingeniero Manrique, mediante exquisitas intérpretes.

La actividad deportiva, pues, al par que el músculo vigoriza los sentimientos fraternales, reflejados dignamente en los acontecimientos que mencionamos, inspirados en un generoso optimismo.



La representación uruguaya, rodeando al querido ingeniero de Ecuador, Pedro C. Manrique, que aparece entre Nicolás Palero y Juan López.



Los delegados Dr. José A. Rivello y Sr. Juan A. Bouza, con el director técnico Sr. Juan López y los futboleros Britos, Tufic y Magliano, momentos antes de entrar a la cancha de Guayaquil, — cuyo amplio palco cubierto puede verse detrás, — para iniciar un entre namiento.



La delegación uruguaya en el Congreso, realizado en el local de la Federación Deportiva del Guayas.



El conjunto argentino ganador del torneo. Le acompañan los delegados capitán Areca y Oscar Romo, también el juez Sr. J. J. Alvarez. Obsérvese la gradería popular, de fuertes maderas, que les posee en gran escala Ecuador.



Cuestas acompaña hasta el muelle oficial al General Roca para despedirlo. De izquierda a derecha: Jefe de Edecanes Coronel Gualberto Idoyaga, Edecán Coronel C. Ferreira, Dr. M. Herrero y Espinosa, Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. S. A. Camps, Ministro de Gobierno, Presidente Roca, Dr. Juan Cuestas (hijo), secretario de la Presidencia, Presidente Cuestas.

EL PRESIDENTE ROCA VISITA MONTEVIDEO EN 1899

La visita hecha por el presidente argentino Teniente General Julio A. Roca, a su colega uruguayo Juan Lindolfo Cuestas, en agosto de 1899, fué la segunda de un gobernante de la República vecina y amiga a nuestro país. De la primera, cuando el Dr. Miguel Juárez Celman, invistiendo el mismo alto cargo vino a visitar al General Máximo Tajes que entonces regía los destinos de nuestro país, en 1889 iban corridos más de diez años.

Antes de los días de Juárez Celman no habíase registrado hecho semejante en nuestra historia ni semejante honor contaba Montevideo en sus anales.

A la recíproca, estábamos con la Argentina y Buenos Aires, toda vez que las estadadas accidentales en la capital porteña del General Venancio Flores, gobernador provisorio del Uruguay, durante la guerra de la Triple Alianza es difícil encararlas como precedente en la estimación y clima que se adjudican siempre a estas singulares cortesías.

Flores yendo a entrevistarse con su aliado el Presidente Mitre por razones político-militares y los acontecimientos internos e internacionales — tan frescos de 1865-66 — privaban al jefe de la Cruzada Libertadora, de la "plenitud nacional", exigida en esas circunstancias.

Al General Tajes, se le adjudicaba entonces la primacía de visitante, cuando pasó a Buenos Aires, embarcado en el lujoso vapor "Venus", a pagar, en las fiestas mayas del propio año 1888, la visita de Juárez Celman.

El vencedor de Quebracho — al revés de Flores — era el hombre más adecuado para inaugurar una práctica internacional, llamada a generalizarse con provecho de las buenas relaciones entre los países americanos.

Concurrían en nuestro silencioso Presidente todos los predicados capaces de acercarlo al que parece haya de ser el ideal de nuestros jefes de gobierno, concretado en el título de "Presidente de todos los uruguayos".

Si ese título es válido y necesario, el General Tajes — figura tan injustamente postpuesta y tan injustamente dada al olvido, mereció aquel título.

La visita del Presidente Roca, aunque tuvo ciertos caracteres de escala de viaje, revistió el formalismo protocolario más estricto.

Roca iba de camino al Brasil, donde lo esperaba el Dr. M. Ferraz de Campos Salles, ilustre presidente de la gran República del Norte.

Río de Janeiro, engalanado con sus más brillantes

arreglos de fiesta, tenía dispuesta una recepción que de antemano descontábase como nunca vista.

Nuestra capital, dentro de su belleza equilibrada y de sus posibles, no debía quedar a nivel que comprometiera sus prestigios, su justa fama de acogedora y cordial y la tradicional hidalguía de sus habitantes.

Para añadir a los encantos naturales de su cielo y de su clima, no podía Montevideo, a fines del siglo, ofrecer al viajero la línea de sus ramblas costaneras y de sus playas conquistadas para la civilización. Pero, aún podía ofrecer en cambio el orgullo histórico de la cintura magnífica de sus quintas floridas y de sus viejos árboles, nobilísimos todavía no conquistados ¡ay! para la civilización...

Sin echar la casa por la ventana, la capital no desmintió sus antecedentes.

Viviase por esa época, el período de acumulación que en el ciclo evolutivo de las finanzas subyace al marasmo de las crisis y de los malos tiempos.

El país concluía de salir de una guerra civil merced a la llamada Paz de Setiembre de 1897, paz que mejor podía calificarse de tregua, según lo iba a demostrar el futuro.

Regía los destinos del país un hombre que, como Cuestas, tenía inscrito en su programa de gobierno reajustar los resortes administrativos, tareas para la cual poseía condiciones excepcionales.

Ducho en cabildos de política, también era persona expertísima en funciones que hoy configuran el doctorado en Ciencias Económicas.

Llegado a la primera magistratura, el discutido ministro de Santos y de Vidal, se halló en condiciones de actuar sin cortapisas, celando los gastos públicos y vigilando hasta el escrúpulo — y casi la majadería — el culto del orden oficinesco, acordando así con el "clima" de la lenta recuperación hacendística y comercial que iba corriendo.

Roca arribó a nuestra ciudad el 3 de agosto de 1899 — feriado ad-hoc — cuando el puerto artificial no estaba ni siquiera iniciado, pues la piedra fundamental recién iba a colocarse el día 25.

Tres barcos de guerra: el "San Martín", el "Buenos Aires" y el "Patria", componían la división naval que marchaba a Río y en la oportunidad debida avanzaron aguas afuera a recibirlos las unidades de bandera nacional "Artigas", "Suárez" y el aviso "Chapicuy".

El día, favoreciendo el arribo era, conforme dijo un cronista "como mandado hacer".

Roca que teníase trasbordado al cazatorpedero "Patria", por su mínimo desplazamiento, llegó al muelle oficial de la Comandancia de Marina en una de las lanchas de gala de la misma.

Cuestas se trasladó al puerto en un sencillísimo coche abierto tirado por dos caballos de mediana estatura, con la cabeza descubierta esperó junto a la escuadra de subida de Roca cambiando un cordial apretón de manos. Siguió luego de un corto cambio de frases la mutua presentación de ministros y funcionarios.

Finalizado este paso — copio a un "gacetillo" de 1899 — los presentes "formaron instintivamente" en filas para que Fitz-Patrick, los retratara a boca de jarro como fotógrafo oficial, mientras de distintos observadores enfocaban sus máquinas unos veinte fotógrafos profesionales o aficionados y un operador de cinematógrafo.

Las tropas de la guarnición en traje de gala, a lo largo del trayecto, estaban a las órdenes inmediatas del Ministro de la Guerra, General Pedro Callor, y la marcha la comitiva oficial una vez finalizado un breve paso por la Comandancia de Marina, hizo el recorrido siempre por las calles Colón y Sarandí hasta la Casa del Gobierno mereciendo aplausos y saludos del público asistido en el curso del trayecto y ramos de flores arrojados desde los balcones.

No hubo ni muchos vivas ni muchas aclamaciones como suele acontecer con la gente montevideana en casos semejantes, pero la prensa en general la tuvo por satisfactorio el recibimiento, en días en que el Presidente Cuestas era blanco de una oposición militante que había ganado un poco la calle.

Roca alojóse en el palacio de la Legación Argentina, en la calle Agraciada, los dos días de su permanencia durante los cuales se desarrollaron los números del programa casi invariable, que rige en estos casos: recepciones, banquetes, función de gala en Solís, visita a tal institución, etc., con ciertas horas libres, cortas y escasas.

Roca aprovechó la más propicia para pasear extensamente por el Paso del Molino, Camino Millán y las principales calles del "Cinturón florido".

Sin vacilar hizo manifestación a la vuelta de la estación de la jira, conforme se felicitó de que la Legación de su país poseyera una sede de tanta categoría como la antigua casa-quinta de Aurelio Berro.

El viernes 4, por la tarde, la división naval argentina conduciendo al ilustre huésped enderezaba mar adentro en busca del Brasil.

J. M. FERNANDEZ SALDAÑA



Los Presidentes Cuestas y Roca, en el muelle oficial de la Comandancia de Marina de Montevideo, en seguida del desembarco. A la izquierda: General Luis M. Camps, Ministro de la Guerra argentino, Teniente General Máximo Tajes, ex-Presidente. A la derecha: Dr. Saturnino A. Camps, Ministro de Gobierno, Dr. C. M. de Pena, Ministro de Fomento, José Saavedra, Presidente de la Cámara de Diputados.



El Presidente Roca, regresando a la Legación Argentina, después de realizar un paseo por el Paso del Molino y sus alrededores. En el rellano, Coronel Gualberto Idoyaga, Jefe de Edecanes de la Presidencia de la República, y Edecán Coronel Ferreira, ayudantes militares del Presidente argentino.



Llegada de la comitiva oficial a la Casa de Gobierno, el 3 de agosto de 1899.

Tarzan



por EDGAR RICE BURROUGHS

LA ADVERTENCIA

Malestares femeninos

CENEY

Nº 4

EMENAGOGO
VEGETAL



VENTA LIBRE EN FARMACIAS



LOS SALUDOS AMISTOSOS Y LOS ROSTROS SONRIENTES QUE SIEMPRE HABÍA ENCONTRADO TARZAN AL VISITAR ESTA ALDEA, ESTABAN AUSENTES.

"EH, N'GOLIT," DIJO TARZAN, "ESTA PANGOLA ENFERMO QUE NO HA SALIDO A RECIBIR A SU AMIGO TARZAN?" N'GOLIT LEVANTO LENTAMENTE LA CABEZA. "HAS LLEGADO DEMASIADO TARDE, TARZAN. PANGOLA HA MUERTO."



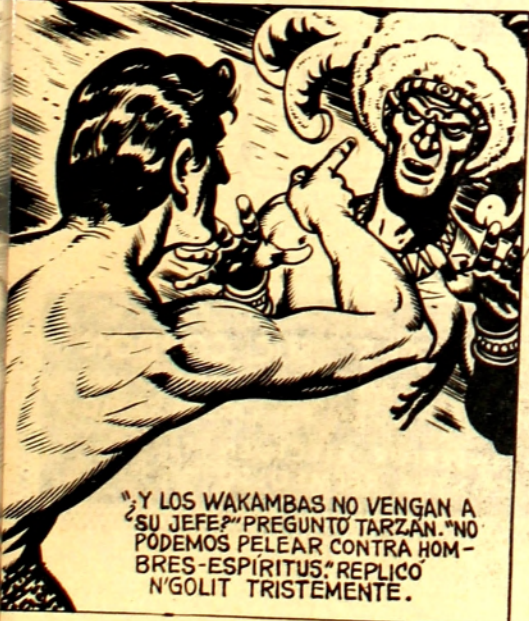
UNA GRAN VOZ DESDE LA SELVA, "DIJO N'GOLIT, "NOS INTENTAMOS A DEPONER NUESTRAS ARMAS Y TRANSFORMARNOS EN ESCLAVOS DE LA REINA DE LOS FUEGOS BLANCOS."



"PANGOLA SE NEGÓ," CONTINUÓ N'GOLIT, "Y FUE MUERTO POR UNA FLECHA QUE BRILLABA COMO LA LUZ DE LA LUNA. VINO DE LA SELVA."



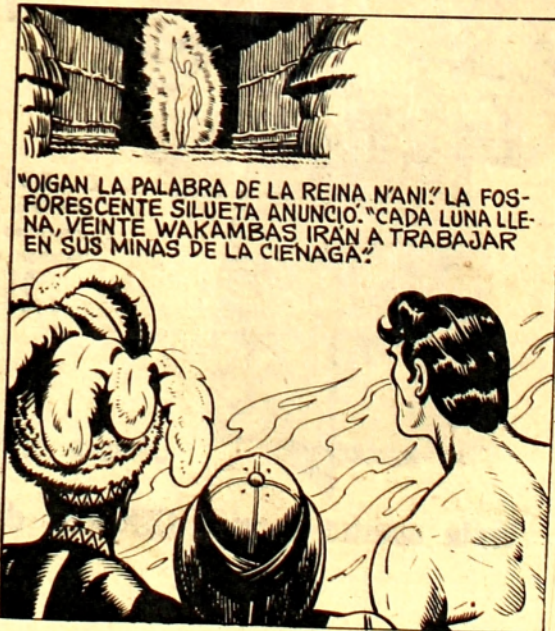
"HOMBRES QUE BRILLAN COMO LUCIÉRNAGAS," DIJO N'GOLIT, "Y SON INMUNES CONTRA LAS LANZAS Y LAS FLECHAS, SE APODERAN DE NUESTRA CAZA Y DE NUESTRO BOTÍN."



"Y LOS WAKAMBAS NO VENGAN A SU JEFE?" PREGUNTÓ TARZAN. "NO PODEMOS PELEAR CONTRA HOMBRES-ESPÍRITUS," REPLICÓ N'GOLIT TRISTEMENTE.



SE OYÓ EL CHASQUIDO DE UN ARCO DISTANTE. UNA FLECHA FOSFÓRESCENTE SE CLAVÓ EN EL SUELO A LOS PIES DE TARZAN.



"OIGAN LA PALABRA DE LA REINA N'ANI," LA FOSFÓRESCENTE SILUETA ANUNCIÓ. "CADA LUNA LLENA, VEINTE WAKAMBAS IRÁN A TRABAJAR EN SUS MINAS DE LA CIENAGA."

Casa Soler

SOLER HNOS. S.A.

SECCION HOMBRES
(ENTRADA INDEPENDIENTE
POR LA AV. AGRACIADA)

*Para la
media estación*

OFERTAS DE
POSITIVO INTERÉS
POR SU GRAN
UTILIDAD



PIJAMA tesor
sanforizado en
beige y gris
\$14.50



GUARDAPOLVO
profesional en
brin superior
\$9.80



SACO PLUMA
en fina tricolina
asargada colo-
res lisos **\$12.50**



CARDIGAN
en fina paño
de lana color
marrón y azul
\$21.00



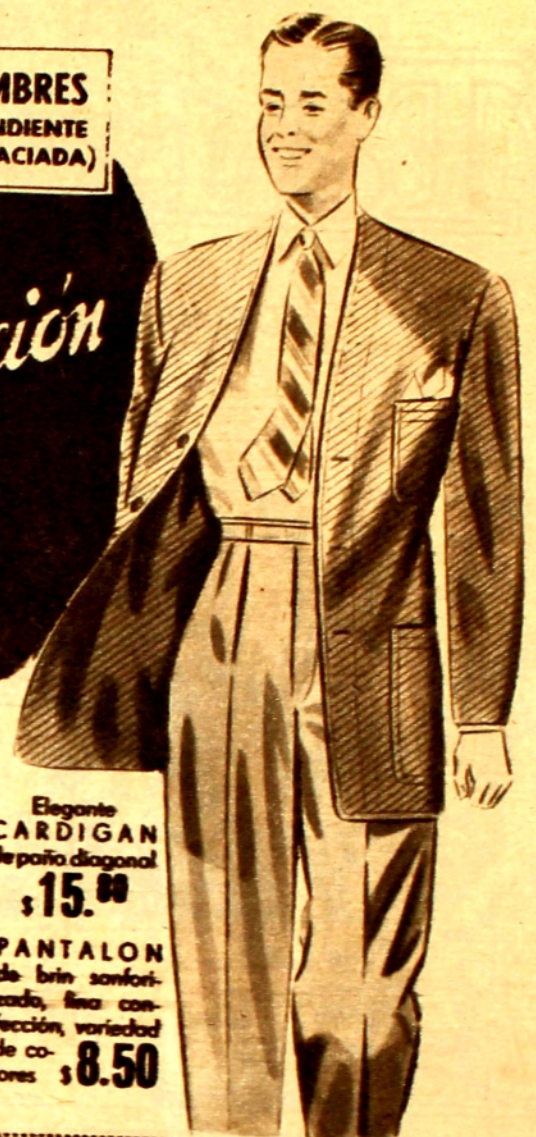
PLUMA en fuerte brin
espigado, en beige,
azul y gris **\$19.00**



CHAQUETON ameri-
cano de tesor, muy
práctico **\$11.50**



SACO de OFICINA
en brin asargado
blanco y beige **\$6.80**



Elegante
CARDIGAN
de paño diagonal
\$15.00

PANTALON
de brin sanfori-
zado, fina con-
fección, variedad
de co-
lores **\$8.50**

En nuestras tres casas

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
ESQ. M. SOSA

SUC. GOES
Av. GAL FLORES 2341
ESQ. M. BERTHELOT

SUC. CORDON
Av. 18 DE JULIO 1601
ESQ. CARLOS ROXLO

CLIENTES DEL INTERIOR EFECTUEN
SUS PEDIDOS CONTRA REEMBOLSO

Compre al **CONTADO**

Visite nuestra Sección **GENEROS de LANA**